oventrop

# Montageausgleich für Multidis Heizkreisverteiler

Sicherheits- und Installationshinweise DE
Safety and installation advice EN
Consignes de sécurité et de montage FR

OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.co OVENTROP GmbH & Co. KG
Paul-Oventrop-Straße 1
59939 Olsberg
DEUTSCHLAND
www.oventrop.com
**Technischer Kundendienst**
Telefon: +49 (0) 29 62 82-234


https://www.oventrop.com

## DE Mitgeltende Unterlagen

- Die Betriebsanleitung der Wohnungsstation Regudis W-HTE und der Einbauschränke Regudis W-HTE mit weiteren situationsspezifischen Warnhinweisen und technischen Informationen.

## EN Other relevant documents

- The operating instructions of the Regudis W-HTE dwelling station and of the Regudis W-HTE cabinets with further situation-specific warnings and technical information.

## FR Autres documents de référence

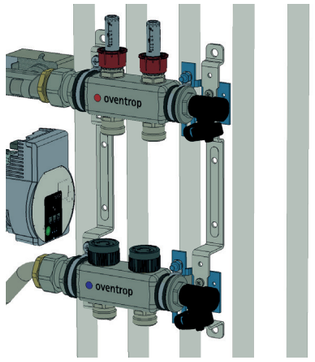
- La notice d'utilisation de la station d'appartement Regudis W-HTE et des coffrets Regudis W-HTE avec d'autres avertissements spécifiques à la situation et informations techniques.

## DE

## 1. Sicherheitsbezogene Informationen

### 1.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Verwenden Sie den Montageausgleich für Multidis Heizkreisverteiler zur Befestigung der Heizkreisverteiler im Einbauschrank, wenn durch die Verrohrung eine Montage an der vorgesehenen Stelle nicht möglich ist.



Für weitere Informationen beachten Sie die Betriebsbsanleitung des jeweiligen Einbauschranks und der Wohnungsstation Regudis W-HTE.

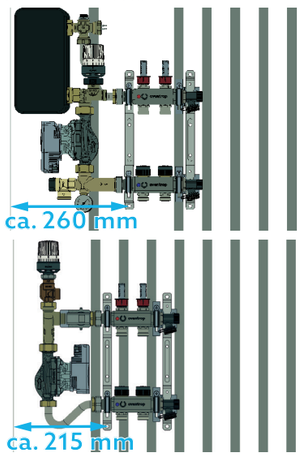
Jede darüber hinausgehende und/oder andersartige Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

## 2. Montage

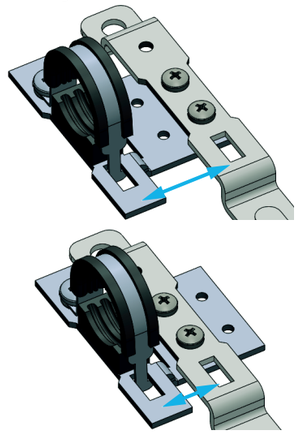
Positionieren Sie die linke Halterung des Heizkreisverteilers mit ausreichend Abstand zur linken Schrankwand.

Beim Betrieb mit einem Duo Heizkreistrennmodul benötigen Sie ca. 260 mm Abstand.

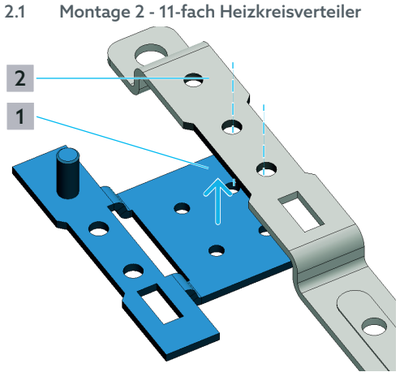
Beim Betrieb mit einemVorlauftemperaturregelmodul benötigen Sie ca. 215 mm Abstand.



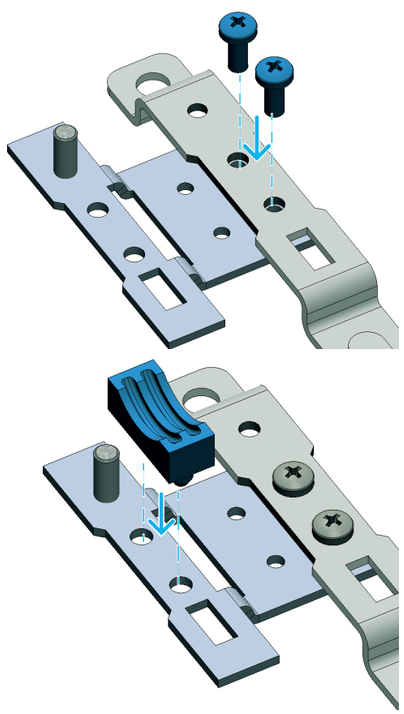

Je nach Einbaulage können Sie mit dem Montageausgleich einen größeren oder kleineren Ausgleich zur bestehenden Verrohrung schaffen.



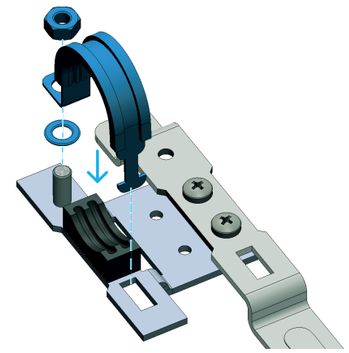
### 2.1 Montage 2 - 11-fach Heizkreisverteiler

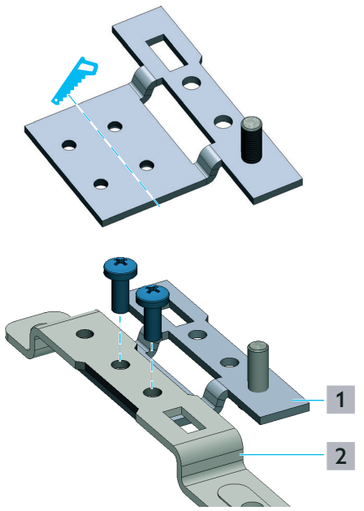



| | |
|---|---|
| 1 | Montageausgleich für Multidis Heizkreisverteiler |
| 2 | Halterung Multidis Heizkreisverteiler (rechte Seite) |

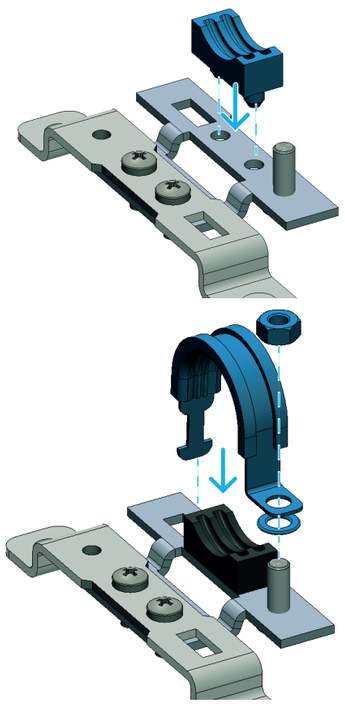


### 2.2 Montage 12-fach Heizkreisverteiler






| | |
|---|---|
| 1 | Montageausgleich für Multidis Heizkreisverteiler |
| 2 | Halterung Multidis Heizkreisverteiler (linke Seite) |



## 3. Entsorgung

Wenn das Gebrauchsende des Produktes erreicht oder ein irreparabler Defekt vorliegt, muss es demontiert und umweltgerecht entsorgt bzw. müssen die Bestandteile wiederverwertet werden.

*ACHTUNG*

**Verschmutzungsgefahr für die Umwelt!**

Nicht fachgerechte Entsorgung kann zu Umweltschäden führen.

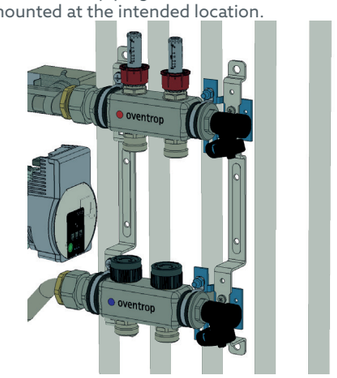
- ! Entsorgen Sie Verpackungsmaterial umweltgerecht.
- ! Führen Sie Bestandteile möglichst der Wiederverwertung zu.
- ! Entsorgen Sie nicht wiederverwertbare Bestandteile den lokalen Vorschriften entsprechend.

## EN

## 1. Safety-related information

### 1.1 Correct use

Use the mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/collectors to fix the heating circuit distributor/collector in the cabinet if the piping does not allow them to be mounted at the intended location.



For further information, please refer to the operating instructions of the respective cabinet and of the Regudis W-HTE dwelling station.

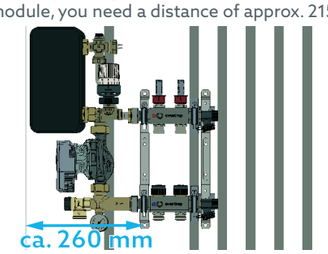
Any use beyond and/or different from this is considered improper use.

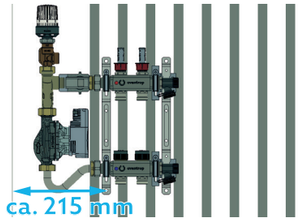
## 2. Mounting

Position the left bracket of the heating circuit distributor/collector with sufficient distance to the left cabinet wall.

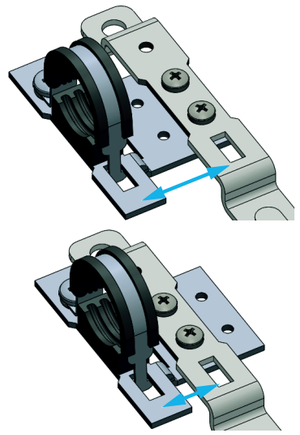
When operating with a Duo heating circuit separation module, you need a distance of approx. 260 mm.

When operating with a flow temperature control module, you need a distance of approx. 215 mm.

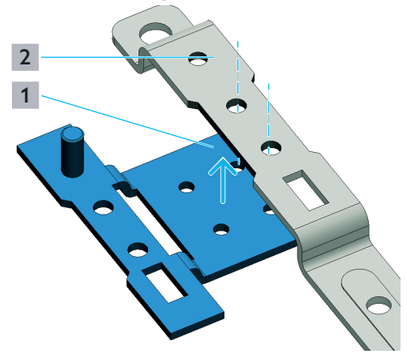


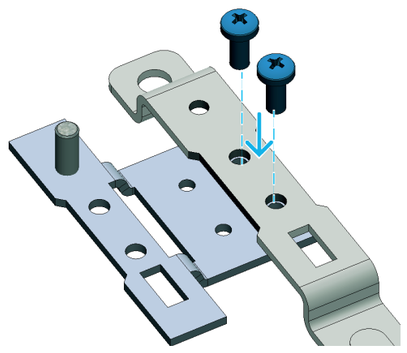

Depending on the installation position, you can use the mounting compensation device to create a larger or smaller compensation to the existing piping.

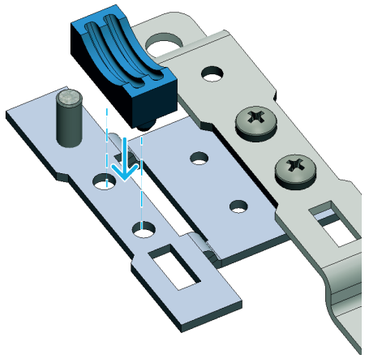


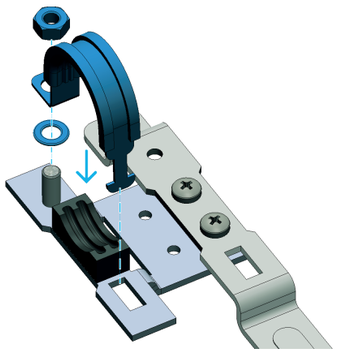
### 2.1 Installation of a distributor/collector for 2 - 11 heating circuits



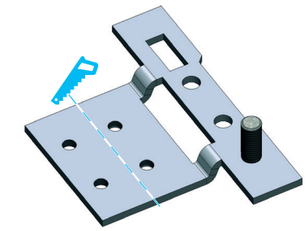

| | |
|---|---|
| 1 | Mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/ collectors |
| 2 | Bracket of the Multidis heating circuit distributor/collector (right hand side) |

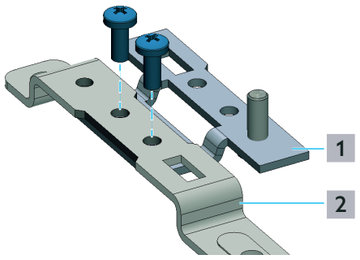




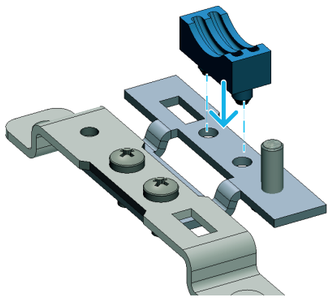


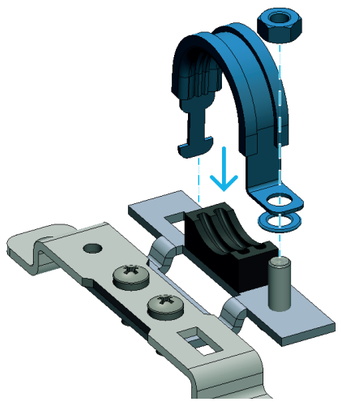
Installation of a distributor/collector fro 12 heating circuits






| | |
|---|---|
| 1 | Mounting compensation device for Multidis heating circuit distributors/ collectors |
| 2 | Bracket of the Multidis heating circuit distributor/collector (left hand side) |





## 3. Disposal

When the product reaches the end of its service life or has an irreparable defect, it must be dismantled and disposed of in an environmentally friendly manner or the components must be recycled.

*NOTICE*

**Risk of environmental pollution!**

Incorrect disposal may lead to environmental damage.

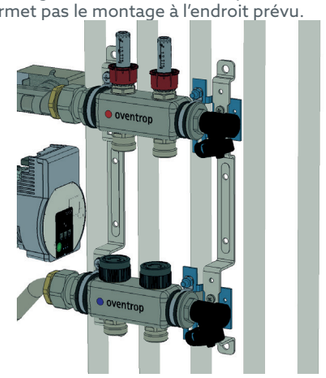
- ! Dispose of packaging material in an environmentally friendly manner.
- ! If possible, recycle the components.
- ! Dispose of components which cannot be recycled according to the local regulations.

FR

## 1. Informations relatives à la sécurité

### 1.1 Utilisation conforme

Utiliser le dispositif de compensation de montage pour les distributeurs/collecteurs pour circuits de chauffage Multidis pour fixer le distributeur/collecteur pour circuits de chauffage dans le coffret si la tuyauterie ne permet pas le montage à l'endroit prévu.




Pour de plus amples informations, consulter les notice d'utilisation du coffret respectif et de la station d'appartement Regudis W-HTE.

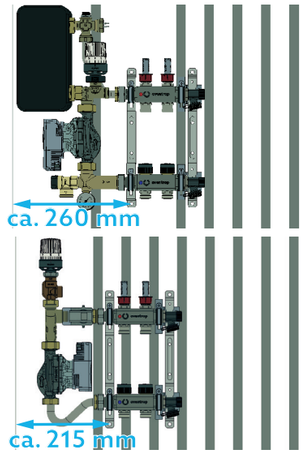
Toute utilisation au-delà et/ou toute autre utilisation est réputée non conforme.

## 2. Montage

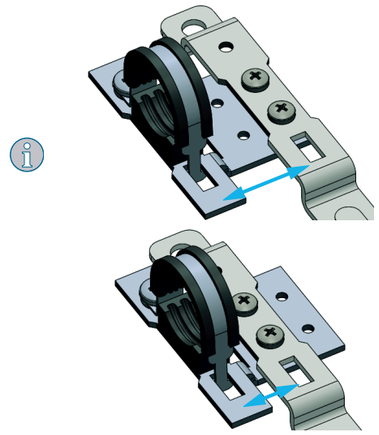
Positionner le support gauche du distributeur/ collecteur pour circuits de chauffage à une distance suffisante de la paroi gauche du coffret.

En cas de fonctionnement avec un module de séparation du circuit de chauffage Duo, vous avez besoin d'une distance d'environ 260 mm.

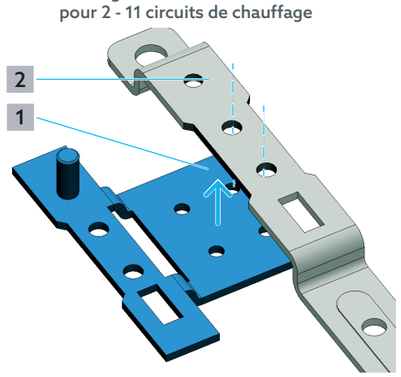
En cas de fonctionnement avec un module de régulation de la température de départ, vous avez besoin d'une distance d'environ 215 mm.



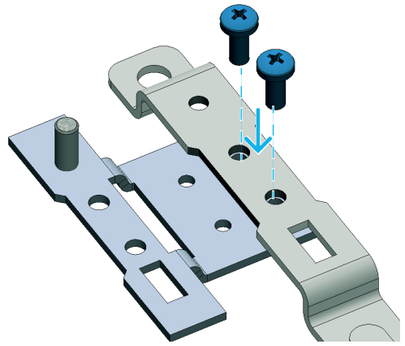

En fonction de la position de montage, vous pouvez utiliser le dispositif de compensation de montage pour créer une compensation plus ou moins importante par rapport à la tuyauterie existante.

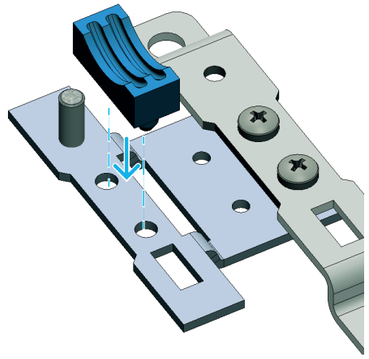


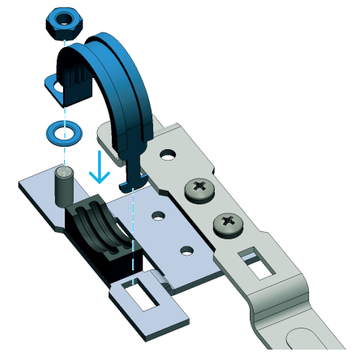
### 2.1 Montage d'un distributeur/collecteur pour 2 - 11 circuits de chauffage



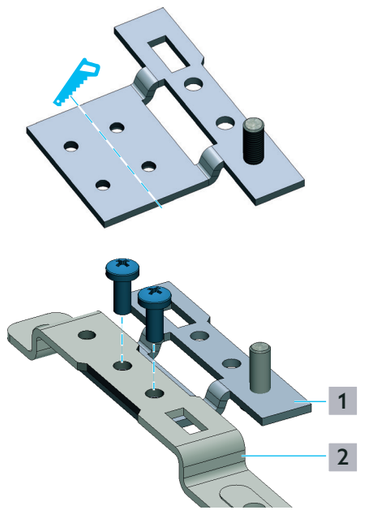

| | |
|---|---|
| 1 | Dispositif de compensation de montage pour distributeurs/ collecteurs pour circuits de chauffage Multidis |
| 2 | Support du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage Multidis (à droite) |





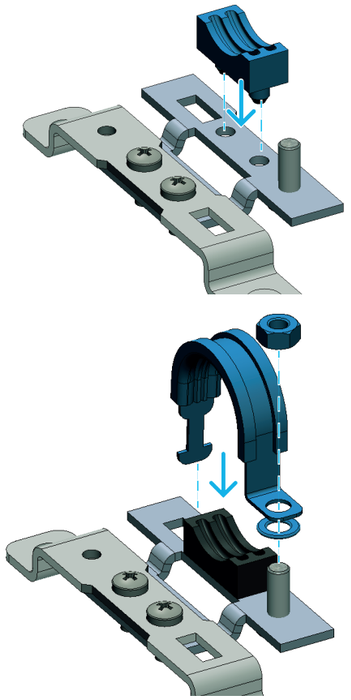


### 2.2 Montage d'un distributeur/collecteur pour 12 circuits de chauffage




| | |
|---|---|
| 1 | Dispositif de compensation de montage pour distributeurs/ collecteurs pour circuits de chauffage Multidis |

| | |
|---|---|
| 2 | Support du distributeur/collecteur pour circuits de chauffage Multidis (à gauche) |



## 3. Traitement des déchets

Lorsque le produit atteint la fin de sa durée de vie ou présente un défaut irréparable, il doit être démonté et éliminé dans le respect de l'environnement ou ses composants doivent être recyclés.

*AVIS*

**Risque de pollution !**

Une élimination non conforme peut entraîner des dommages environnementaux.

- ! Éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.
- ! Si possible, amener les composants au recyclage.
- ! Éliminer les composants non recyclables selon les réglementations locales.

oventrop
Wir regeln das. Seit 1851.

140801580-V02.06.2021